






بُزغاله، سَگ و گاو

## Geit, Hund og Ku

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser
-  Marzieh Mohammadian Haghighi
-  persisk / nynorsk
-  nivå 2

(uten bilder)



بُزْغَالِه، سَگ و گاو دُوسْتانِ خُوبی بُوْدَنْد. رُوزی آنْها با تَاکْسی  
بِه مُسافِرْت رَفْتَنْد.

...

Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag  
drog dei på tur med ein buss.

وَقَتِي أَنَّهُمْ بِهٖ بِأَيَّامِ سَفَرِهِمْ رَسِيدِينَ، رَائِدِينَ مِنْهُمْ خَوَاسِثَ  
كَيْ يَكْرِيَهُمْ بِهٖم رَأْسَ الْبَعِيرِ. فَكَرَّوْا بِرَأْسِ الْبَعِيرِ  
مَنْدَاقًا.

...

Då dei kom fram, bad sjåføren dei om å  
betala for billetten sin. Ku betalte for  
billetten sin.

سڱ گمى كرايه ي بيشترى داد، چون به همان اندازه پول  
نداشت.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje  
hadde akkurat med pengar.

رآنندِه قَصْد داشت پوَلِ سَگ را بِه او پَدَهْد که دید بُزغَالِه  
پَدون پَرِدَاخَتِ ذَرَّه ای کِرَايه فَرَار کَرْد.

...

Sjåføren skulle akkurat til å gje Hund  
vekslepengane då Geit stakk av utan å  
betala.

راندۀه خیلې دلخور شُد. بدون اینکه بقیه ی پولِ سگ را پس  
دَهْد رَفْت.

...

Sjåføren vart veldig sur. Han køyrde av  
garde utan å gje vekslepengane tilbake til  
Hund.

بِه هَمِين دَلِيل، حَتَّى اِمْرُوْنَ، سَگِ بِه سَمَتِ مَاشِيْنَ دَوِيْدِ تَا  
دُزْدَكِي بِه دَاخِلِ مَاشِيْنَ نِگَاحِ كُنْدَ وَ رَا نَنِدِه اِي كِه بِه اُو پُوْل  
بِدِهْكَارِ بُوْدِ رَا پِيْدَا كُنْدِ.

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.

بُزْغَالِهَ اَز صِدَايِ مَاشِيْنِ فَرَارِ كَرْد. اَوْ تَرَسِيْدِ بِه خَاطِرِ كِرَايِه  
نَدَا دَنَش تَحْتِ تَعْقِيْبِ بَاشَد.

...

Geit stikk når ho høyrer lyden av ein bil. Ho er redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha betalt for billetten.



گاو وَقْتی ماشینى مى آمد اذیت نِمى شد. گاو وَقْتش را صَرَفِ  
عُبور از خیابان مى کرد چون مى دانست که او کِرایه اش را  
کامل پَرداخت گَرده است.

...

Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku  
brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho  
veit at ho betalte for heile billetten sin.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

بُزْغَالَه، سَگ وَ گاو

## Geit, Hund og Ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustret av: Marleen Visser

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).